Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B**

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 2807/83,

22. september 1983,

milles sätestatakse liikmesriikide kalasaaki käsitleva teabe registreerimise üksikasjalikud eeskirjad

(EÜT L 276, 10.10.1983, lk 1)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Komisjoni määrus (EMÜ) nr 473/89, 24. veebruar 1989	L 53	34	25.2.1989
►**M2**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 2945/95, 20. detsember 1995	L 308	18	21.12.1995
►**M3**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 395/98, 19. veebruar 1998	L 50	17	20.2.1998
►**M4**	Komisjoni määrus (EMÜ) nr 1488/98, 13. juuli 1998	L 196	3	14.7.1998
►**M5**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 2737/1999, 21. detsember 1999	L 328	54	22.12.1999
►**M6**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1965/2001, 8. oktoober 2001	L 268	23	9.10.2001
►**M7**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1804/2005, 3. november 2005	L 290	10	4.11.2005

Muudetud:

►**A1**	Hispaania ja Portugali ühinemisakt	L 302	23	15.11.1985
►**A2**	Austria, Rootsi ja Soome ühinemisakt	C 241	21	29.8.1994

▼B

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 2807/83,

22. september 1983,

milles sätestatakse liikmesriikide kalasaaki käsitleva teabe registreerimise üksikasjalikud eeskirjad

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 25. jaanuari 1983. aasta määrust (EMÜ) nr 170/83, millega kehtestatakse ühenduse kalavarude kaitse- ja majandamissüsteem, ([1])

võttes arvesse nõukogu 29. juuli 1982. aasta määrust (EMÜ) nr 2057/82, millega kehtestatakse liikmesriikide laevade kalandustegevuse teatavad kontrollimeetmed, ([2]) eriti selle artiklit 13,

ning arvestades, et:

nõukogu määruse (EMÜ) nr 2057/82 artiklis 3 sätestatakse, et liikmesriigi lipu all sõitvate või liikmesriigis registreeritud kalalaevade kaptenid peavad oma kalandustegevuse kohta püügipäevikut;

standarditud püügipäevikud tagavad vastuvõetud kaitsemeetmete järgimise kogu ühenduses, võimaldavad praegusi eeskirju tõhusamalt kontrollida ja hõlbustavad kalavarude hindamise ja nende kasutamise teaduslikku analüüsi;

igale liikmesriigile määratud kvootide järgimise tagamiseks peab kapten täitma lossimis- või ümberlaadimisdeklaratsiooni, milles täpsustatakse tegelikult lossitavad või ümberlaaditavad kogused;

kõnealust teavet tuleks edastada süsteemipäraselt ja asjakohaste vahenditega, kui lossimine või ümberlaadimine toimub rohkem kui 15 päeva pärast püüki;

kalavarude korralduskomitee pole oma eesistuja määratud tähtaja jooksul arvamust avaldanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

▼M5

Artikkel 1

1. Üle 10 m pikkuste ühenduse kalalaevade kaptenid kannavad I lisas esitatud näidise kohaselt püügipäevikusse määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 6 osutatud teabe kõikide muude kalastusvööndite kohta peale NAFO alampiirkonna 1 ning ICES V a ja XIV rajoonide, mille kohta esitatakse teave vastavalt II lisas toodud näidisele. Kuni 18 m pikkuste ühenduse kalalaevade puhul, mis teevad ühepäevaseid kalastusretki ühte kalastusvööndisse ja mille pardal on ainult üht tüüpi püügivahendid, võivad nende kaptenid siiski kasutada Vahemerel toimuva kalapüügi kohta IIa lisas esitatud näidist.

2. Kui sellised laevad tegutsevad kolmandate riikide vetes, peetakse I, II ja IIa lisas esitatud püügipäevikut samuti lõikes 1 määratud viisil, välja arvatud juhul, kui kõnealune kolmas riik otseselt ei nõua teistsuguse püügipäeviku pidamist.

3. Vahemerel toimuva kalapüügi puhul tuleb püügipäevikusse kanda iga pardale jäetud kogus, mis ületab liigi 50 kg eluskaalu ekvivalendi.

4. Kasutatud kalapüügivahendite ja püütud liikide märkimiseks püügipäeviku asjakohastesse rubriikidesse kasutatakse VI lisas esitatud koode ja kolmetähelisi FAO-koode.

([1]) EÜT L 24, 27.1.1983, lk 1.
([2]) EÜT L 220, 29.7.1982, lk 1.

▼M2

Artikkel 1a

1. Ühenduse nende kalalaevade kaptenid, mis on saanud loa püüda kala nõukogu määruse (EÜ) nr 685/95 ([1]) artiklis 1 ►M3 ja nõukogu määruse (EÜ) nr 779/97 artiklis 1 ([2]) ◄ kindlaksmääratud piirkondades, edaspidi kalastusvööndites, kannavad nõukogu määruse (EMÜ) nr 2847/93 ([3]) artiklis 19e osutatud andmed oma püügipäevikusse vastavalt I lisas esitatud näidisele.

2. Kui ühenduse kalalaevade kaptenid ületavad kalastusvööndi, kus neil on luba kala püüda, seal kala püüdmata, märgivad nad püügipäevikusse kõnealusesse vööndisse saabumise ja sealt lahkumise kuupäeva ning kellaaja.

3. Kanne tehakse vastavalt IVa lisas sätestatud juhtnööridele.

▼B

Artikkel 2

1. Määruse (EMÜ) nr 2057/82 artikliga 6 ettenähtud lossimisdeklaratsioon täidetakse vastavalt I või III lisas toodud näidisele.

Kui lossimine toimub selle liikmesriigi sadamas, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud, võib siiski kasutada mõnda muud kõnealuse liikmesriigi määratletud vormi, tingimusel, et kõnealune vorm sisaldab vähemalt III lisas sätestatud teavet.

▼M5

Kuni 18 m pikkuste ühenduse kalalaevade puhul, mis teevad ühepäevaseid kalastusretki ainult ühte kalastusvööndisse ja mille pardal on ainult üht tüüpi püügivahendid, võivad nende kaptenid kasutada IIa lisas esitatud näidist ka siis, kui lossimine toimub mõne teise Vahemereäärse liikmesriigi sadamas.

▼B

2. Määruse (EMÜ) nr 2057/82 artikliga 7 ettenähtud ümberlaadimisdeklaratsioon täidetakse I lisas esitatud vormis, välja arvatud NAFO alapiirkonda 1 ning ICES V a ja XIV rajooni vete osas. Kõnealustes vetes kasutatakse III lisas esitatud lossimis- ja ümberlaadimisdeklaratsiooni.

3. Deklaratsioonid täidetakse vastavalt IV või V lisas toodud juhtnööridele.

Artikkel 3

Kui lossimine või ümberlaadimine toimub 15 päeva pärast püüki, sisaldab teave, mida kapten määruse (EMÜ) nr 2057/82 artikli 8 kohaselt edastab selle riigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud, järgmist:

— kõikide pärast viimast teabe edastamist püütud, ümberlaaditud või lossitud liikide kogused kilogrammides,

— ICES või NAFO ►A1 /CECAF ◄ piirkond, kus püük sooritati; püük, mis sooritati kolmanda riigi vetes või mitte ühegi riigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes, märgitakse eraldi.

Käesolev teave edastatakse VIII lisa sätete kohaselt iga 15 päeva järel alates esimese loomuse võtmise kuupäevast.

▼M2

Artikkel 3a

Kui kalalaeva kapten edastab vastavalt määruse (EÜ) nr 2847/93 artiklile 19c püügikoormust käsitleva teate raadio teel, toimub see mõne VIIIa lisas loetletud raadiojaama kaudu.

([1]) EÜT L 71, 31.3.1995, lk 5.
([2]) EÜT L 113, 30.4.1997, lk 1.
([3]) EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1.

▼M2

Artikli 19c lõike 1 teises taandes osutatud pädevate asutuste nimed, aadressid ning teleksi-, telefoni- ja faksinumbrid on esitatud VIIIb lisas.

▼B

Artikkel 4

Pädeva liikmesriigi ametiisik, kes vastutab kalanduse inspekteerimise eest võib kontrollida püügipäevikut ja lossimis- või ümberlaadimisdeklaratsiooni määruse (EMÜ) nr 2057/82 artikli 1 lõike 1 kohaselt, selleks et tagada kõigi asjakohaste kaitse- ja kontrollimeetmete, sealhulgas käesolevas määruses sisalduvate meetmete järgimine.

Artikkel 5

1. Kui IV lisas sätestatud juhtnöörides tõdetakse, et mõne eeskirja kohaldamine on vabatahtlik, on liikmesriigil, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud, õigus nõuda selle laeva kaptenilt kõnealusest eeskirjast kinnipidamist.

2. Lubatud kõikumine selliste pardal hoitavate kalakoguste hindamisel kilogrammides, mille kohta kehtib väljapüügimaht, on 20 %.

Kui selliseid kalu hoitakse kastides, korvides või muudes mahutites, registreeritakse kasutatavate kastide, korvide või muude mahutite täpne arv.

Artikkel 6

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse 90 päeva möödumisel liikmesriikidele püügipäevikute väljaandmisest.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

I LISA

Nr .....

EUROOPA ÜHENDUSTE PÜÜGIPÄEVIK

	Päev	Kuu	Tund	Aasta 1 9
Laeva nimi (laevade nimed) ja võimalik raadiokutsung (võimalikud raadiokutsungid) (1) / Pardatähis (2)	Väljasõit (4)			kust
Kapteni nimi (kaptenite nimed) (3)	Saabumine (5)			kuhu
Aadress (aadressid)	Lossimine (6)			kus

Püügivahend (8) | Silma suurus (9) | Suurus (10)

Ümberlaadimise korral (7) Päev / Kuu

Nimi ja võimalik raadiokutsung

Vastuvõtva laeva pardatähis ja riikkondsus

Kuupäev (11)	Kalandus-tegevuste arv (12)	Kalastus-aeg (13)	Asukoht (14)			Pardal hoitavate püütud liikide eluskaal kilogrammides või mõõtmisühikute (mahutite) arv (15)										Märkige liigi eluskaal mõõtmisühiku (mahuti) kohta kilogrammides	Initsiaalid
			Statistiline ruut	ICES/ NAFO alapiir-kond ▼C CECAF	Kolmanda riigi kalastus-vöönd												

	ICES/ NAFO alapii kond ▼C CECAF (22)	Kolmanda riigi kalastus-vöönd (22)	Lossimis-/ümberlaadimisdeklaratsioon (*) kilogrammides või kasutatud mõõtmisühikutes (18): .....kg	
Kala esitlusviis (17)				Allkiri Kapten/Esindaja (*) (20)
Kogused (19)				
Kala esitlusviis (17)				
Kogused (19)				
Kala esitlusviis (17)				
Kogused (19)				Vajaduse korral esindaja nimi ja aadress (21)
Kala esitlusviis (17)				
Kogused (19)				

(*) Liigne maha tõmmata.

Märkused: _____

▶(1) A1

▶(2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) M5

▼B

II LISA

EUROOPA ÜHENDUSTE PÜÜGIPÄEVIK NAFO ALAPIIRKONNALE 1 JA ICES RAJOONIDELE Va JA XIV

Laeva nimi		Kuupäev			NAFO/ICES rajoon
Pardatähis		Päev	Kuu	Aasta	

Kalapüügi alustamisaeg (GMT)	Kalapüügi lõppemisaeg (GMT)	Kalapüügi kestus	Asukoht kalapüügi alustamisel			Püügivahendi tüüp	Kasutatud võrkude või jadade arv	Võrgusilma suurus	Saak liikide kaupa (kg/eluskaal)										
			Laiuskraad	Pikkuskraad	NAFO/ICES rajoon					Tursk (101)	Meriahven (103)	Süvalest (118)	Harilik hiidlest (120)	Merihunt (188)	Moiva (340)	Krevetid (639)			
									Säilitatud										
									Vette tagasi lastud										
									Säilitatud										
									Vette tagasi lastud										
									Säilitatud										
									Vette tagasi lastud										
									Säilitatud										
									Vette tagasi lastud										
									Säilitatud										
									Vette tagasi lastud										
									Säilitatud										
									Vette tagasi lastud										
									Säilitatud										
									Vette tagasi lastud										
			Vahekogus (päeva kohta)						Säilitatud										
									Vette tagasi lastud										
			Püügireisilt kokku						Säilitatud										
									Vette tagasi lastud										
Eluskaal (tervetes kilogrammides), mis on täna töödeldud inimtoiduks																			
Eluskaal (tervetes kilogrammides), mis on täna töödeldud kalajahu valmistamiseks																			
Kokku																			

Märkused	Kapteni allkiri

1983R2807 — ET — 11.11.2005 — 009.001 — 6

▼M5

IIa LISA

EUROOPA LIIDU PÜÜGIPÄEVIK JA LOSSIMIS-/ÜMBERLAADIMISDEKLARATSIOON (VAHEMERI)

Nr	Laevastikuregistri sisenumber			Püügipäeviku nr		Aasta:	Reisi nr:	
Laeva nimi (laevade nimed)	Raadiokutsung	Pardatähis	Kapteni nimi		Päev	Kuu	Tund	Sadam
				Lahkumine				
Kaksiktraaler			Aadress	Saabumine				
Ümberlaadimine				Lossimine				

Püügivahendid	Mõõdud	Arv	Võrgusilma suurus	Kalastustoimingute arv	Traalimis-/veesoleku aeg	Kalastuspiirkond	Kolmandate riikide kalastuspiirkond	Vette tagasi laskmine	
								Liigid	Kaal

Pardale jäetud ja lossitud/ümber laaditud kogused kilogrammides liikide eluskaalu ekvivalendiks ümberarvestatuna

Liik	Kood	Ühik	Kaal	Märkused	Liik	Kood	Ühik	Kaal	Märkused

Allkiri
I, Mina, allakirjutanu, tõendan, et andmed on täielikud, tõesed ja täpsed.
Kuupäev: Allkiri:

▼B

III LISA

EUROOPA ÜHENDUSTE LOSSIMIS-/ÜMBERLAADIMISDEKLARATSIOON (*)

Laeva nimi ja võimalik raadiokutsung:

Pardatähis:

Ümberlaadilise puhul: vastuvõtva laeva nimi ja/või raadiokutsung, pardatähis ja riikkondsus:

	Päev	Kuu	Kellaaeg	Aasta	1 9	Esindaja nimi:	Kapteni nimi:
Väljasõit (4)				kuhu			
Saabumine (5)				kus		Allkiri:	Allkiri:
Lossimine (6)							

Märkige kaal kilogrammides või kasutatud mõõtmisühik (nt kast, korv) ja kõnealuse ühiku kaal kilogrammides: _____ kilogrammi (18) (19)

Liik	ICES/NAFO ►"/CECAF◄	Kolmanda riigi kalastusvöönd	Esitlusviis (17)	Esitlusviis (17)	Esitlusviis (17)	Esitlusviis (17)	Esitlusviis (17)	Esitlusviis (17)	Esitlusviis (17)	Esitlusviis (17)	Esitlusviis (17)	Esitlusviis (17)
			Terve	Roogitud	Ilma peata	Fileeritud						

(*) Liigne maha tõmmata.

▶(1) A1

1983R2807 — ET — 11.11.2005 — 009.001 — 9

▼B

IV LISA

JUHTNÖÖRID KAPTENITELE, KES PEAVAD PIDAMA I LISA ►M5 VÕI IIa LISA ◄ KOHAST PÜÜGIPÄEVIKUT JA PEAVAD TÄITMA I ►M5 VÕI IIa LISA ◄ VÕI III LISA KOHAST LOSSIMIS-/ÜMBERLAADIMISDEKLARATSIOONI

1. EELMÄRKUS

Käesolevad juhtnöörid on laevade kaptenitele, kes peavad Euroopa Majandusühenduse eeskirjade kohaselt pidama püügireisi jooksul püügipäevikut ja/või peavad esitama sadamasse naasmisel lossimis-/ümberlaadimisdeklaratsiooni.

2. PÜÜGIPÄEVIKUT KÄSITLEVAD JUHTNÖÖRID

2.1. **Üldeeskirjad**

▼M6

2.1.1. *Laevad, mis peavad pidama püügipäevikut*

Ühenduse kalalaevade kaptenid, kelle laeva kogupikkus on vähemalt 10 meetrit, peavad pidama püügipäevikut.

Püügipäevikut peavad pidama ka ühenduse kalalaevade kaptenid, kelle laeva kogupikkus on alla 10 meetri, kui see on nõutav liikmesriigis, mille lipu all laev sõidab või kus see on registreeritud.

▼B

2.1.2. *Püügipäeviku täitmine*

— Püügipäevikut täidetakse iga päev hiljemalt kell 24.00 ning laeva saabumisel sadamasse.

— Püügipäevikut täidetakse samuti merel korraldatava kontrolli ajal.

— Esitatakse kogu kohustuslik teave.

— Reeglid, mis on ühenduse tasandil vabatahtlikud, võib teha liikmesriigi soovi korral kõnealuse liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevadele kohustuslikuks. Sellistel juhtudel annavad asjakohased asutused välja lisajuhtnöörid.

2.1.3. *Püügipäeviku täitmine kolmandate riikide vetes*

— Kui kõnealuses kolmandas riigis ei kehti erinõuded, kasutatakse ühenduse püügipäevikut.

— Kui kõnealune kolmas riik nõuab teistsugust püügipäevikut, kasutatakse seda ühenduse püügipäeviku asemel.

— Kui kõnealune kolmas riik ei nõua teistsugust püügipäevikut, kuid määrab ühenduse sissekannetest erinevaid sissekandeid, tehakse sellised sissekanded.

2.2. **Laeva käsitlev teave**

Järgmine laeva või vajaduse korral laevu käsitlev üldteave tuleb märkida püügipäeviku iga lehekülje ülaserva (vastavate numbrite kohale):

Püügipäeviku viitenumber 1: laeva nimi ja võimalik raadiokutsung;

Püügipäeviku viitenumber 2: pardatähis;

Püügipäeviku viitenumber 3: kapteni nimi ja aadress;

Püügipäeviku viitenumber 4: lahkumiskuupäev, -kuu, -tund ja -sadam;

Püügipäeviku viitenumber 5: naasmiskuupäev, -kuu, -tund ja -sadam;

Püügipäeviku viitenumber 6: lossimise kuupäev ja koht, kui see erineb punktist 5;

Püügipäeviku viitenumber 7: ümberlaadimise puhul kuupäev, vastuvõtva laeva nimi, võimalik raadiokutsung, kodakondsus ja pardatähis.

Paarispüügi puhul tuleks teise laeva nimi, selle kapteni nimi ja laeva pardatähis märkida selle laeva teabe alla, mille kohta püügipäevikut peetakse.

Teise laeva kapten peab samuti püügipäevikut, milles märgitakse püütud ja pardal hoitavad kogused nii, et ei esine saagi topeltarvestust.

▼B

2.3. **Püügivahendeid käsitlev teave**

Püügipäeviku viitenumber 8: püügivahendid — püügivahendi tüüp tuleb märkidaVI lisa veerus 1 oleva koodiga;

Püügipäeviku viitenumber 9: võrgusilma suurus millimeetrites;

Püügipäeviku viitenumber 10: püügivahendi suurus VI lisa veerus 2 olevate määratluste kohaselt (vabatahtlik).

2.4. **Kalandustegevust käsitlev teave**

2.4.1. *Teabe tüüp*

Nõutav kalandustegevust käsitlev teave tuleb märkida püügipäeviku leheküljele vastavate numbrite kohale järgmiselt:

Püügipäeviku viitenumber 11: kuupäev — vastab igale merel oldud päevale;

Püügipäeviku viitenumber 12: kalandustegevuste arv VI lisa veerus 3 olevate määratluste kohaselt (vabatahtlik);

Püügipäeviku viitenumber 13: kalastusaeg (vabatahtlik sissekanne) vastab merel veedetud tundide arvule, millest lahutatakse aeg, mis kulub püügipiirkonda minekuks, püügipiirkondade vahel liikumiseks ja püügipiirkonnast naasmiseks, remondiks ja avariideks; kala otsimiseks (nt kasutades kajaloodi) kulutatud aega käsitletakse kalastusajana;

Püügipäeviku viitenumber 14: asukoht.

Näited:

— "ICES rajoon või NAFO alapiirkond": viidake püügipäeviku kaane siseküljel olevatel kaartidel näidatud ICES rajoonile ja märkige iga jaotuse kood.

Nt IV a, VI b, VII g.

— "Statistiline ruut": viidake püügipäeviku kaane siseküljel olevatel kaartidel näidatud ICES statistilisele ruudule. Kõnealuseid ruute piiristavad laius- ja pikkuskraadid vastavad tervetele kraadinumbritele või tervetele ja poolikutele kraadinumbritele laiuse osas ning tervetele kraadinumbritele pikkuse osas. Kasutades numbrite ja tähe kombinatsiooni, märkige see statistiline ruut, kus enamik püüke sooritati (nt piirkond 56° ja 56°30′ põhjalaiuse vahel ja 6° ja 7° idapikkuse vahel = ICES kood 41/F6).

Vabatahtlikke sissekandeid võib teha kõikide statistiliste ruutude kohta, kus laev on päeva jooksul kala püüdnud.

— "Kolmanda riigi kalastusvöönd": märkige vajaduse korral kolmandate riikide kalastusvöönd (-vööndid) või veed, mis ei kuulu ühegi sellise riigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla, mis kasutab järgmisi püügipäeviku kaane siseküljel olevatel kaartidel näidatud koode:

N = Norra

▼A2

▼B

FR = Fääri saared

▼A1

▼B

CDN = Kanada

IS = Island

A = avameri

▼M5

2.4.2. *Pardal hoitavad püütud kogused (püügipäeviku viitenumber: 15)*

Püügipäevikusse tuleb kanda iga pardale jäetud kogus, mis ületab ükskõik millise püütud liigi 50 kg eluskaalu ekvivalenti. Vahemerel toimuva kalapüügi puhul tuleb püügipäevikusse kanda siiski ainult VII lisas esitatud loendis märgitud liigid.

Kui lahtrite arv ei ole piisav, kasutage uut lehekülge.

▼M5

Vajadusel märkige kasutatav mõõtühik (korv, kast vms) ning selle netokaal kilogrammides eluskaalu puhul.

▼B

2.4.3. *Vabatahtlikud hinnangud vette tagasi lastud kalade kohta (püügipäeviku viitenumber 16)*

Märkige vette tagasi lastud kalade kogus, eelistatavalt eluskaalu kilogrammides või muudes püügipäeviku viitenumbri 15 all nimetatud mõõtmisühikutes.

Käesolev teave esitatakse üksnes teaduslikul eesmärgil ning kvootide arvutamisel seda ei arvestata.

2.5. **Püügipäeviku sissekannete paigutus**

— Iga merel oldud päeva kohta täidetakse eraldi rida.

— Uus rida täidetakse samuti juhul, kui samal päeval toimub kalapüük mõnes uues ICES rajoonis.

— Uus rida täidetakse juhul, kui samal päeval toimub kalapüük mõnes muus kalastusvööndis.

— Uus lehekülg täidetakse:

  — kui kasutatakse erinevat püügivahendit või võrku, mille silma suurus erineb eelnevalt kasutatud võrgu silma suurusest,

  — kalapüügi kohta, mis toimub pärast ümberlaadimist või vahelossimist.

3. LOSSIMIS-/ÜMBERLAADIMISDEKLARATSIOONI KÄSITLEVAD JUHTNÖÖRID

Üldeeskirjad

Iga üle 10 meetri pikkuse kalalaeva kapten, kelle laev sõidab liikmesriigi lipu all või on registreeritud mõnes liikmesriigis, või tema esindaja esitab pärast igat püügireisi sadamasse sisenemisel lossimiskoha ametiasutustele lossimisdeklaratsiooni. Kui ümberlaadimine või lossimine toimub väljaspool ühenduse territooriumi, edastab kapten viivitamata riigile, mille lipu all tema laev sõidab või kus tema laev on registreeritud, lossimis- või ümberlaadimisdeklaratsioonis esitatud teabe. Ümberlaadimise puhul kannab asjaomase laeva kapten ümberlaaditavad kogused deklaratsiooni. Ümberlaadimisdeklaratsiooni koopia antakse vastuvõtva laeva kaptenile. Asjaomase kalalaeva kapteni täidetud tollidokumendi T 2 M originaal antakse samuti vastuvõtva laeva kaptenile.

Esitatav teave

Tegelikult lossitud kogused või hinnangud ümberlaaditavate koguste kohta märgitakse deklaratsiooni iga liigi kohta, kuid üksnes viimasel kasutatud leheküljel:

— *Kala esitlusviis* (püügipäeviku viitenumber 17)

  "Esitlusviis" tähendab viisi, kuidas kala on töödeldud. Märkige võimalik töötlemisviis: ROO tähistab rookimist, PEA tähistab pea eemaldamist, FIL tähistab fileerimist jne. Kui töötlemist ei ole toimunud, märkige TERVE tähistamaks tervet kala.

— *Lossitud koguste mõõtmisühik* (püügipäeviku viitenumber 18)

  Märkige kala lossimisel kasutatud mõõtmisühik (nt korv, kast jne) ja ühiku kaal kilogrammides. Kõnealune ühik võib olla erinev püügipäevikus esitatud ühikust.

— *Lossitud/ümberlaaditud kala kogukaal liikide kaupa* (püügipäeviku viitenumber 19)

▼M5

Märkige tegelikult lossitud ja ümberlaaditud koguste kaal liikide kaupa.

▼B

Kõnealune kaal peab vastama kala kaalule lossimisel ehk kala kaalule võimaliku pardal toimunud töötlemise järel. Liikmesriikide asjakohased ametiasutused kohaldavad seejärel ümberarvestuskoefitsiente, et arvutada vastav eluskaal.

▼B

— *ICES rajooni/NAFO* ►A1 */CECAF* ◄ ►M5 */GFCM* ◄ *alapiirkonna ja kolmanda riigi kalastusvöönd* (püügipäeviku viitenumber 22)

Vabatahtlik sissekanne selliste laevade jaoks, kes peavad pidama püügipäevikut: märkige ICES rajoon või NAFO ►A1 /CECAF ◄ ►M5 /GFCM ◄ alapiirkond, kust saak saadi.

4. PÜÜGIPÄEVIKU JA LOSSIMIS-/ÜMBERLAADIMISDEKLARATSIOONIGA SEOTUD ÜLDSÄTTED

4.1. **Täitmise kord**

4.1.1. Püügipäeviku ja lossimis-/ümberlaadimisdeklaratsiooni sissekanded peavad olema loetavad ja kustutamatud.

4.1.2. Ühtegi püügipäeviku või lossimis-/ümberlaadimisdeklaratsiooni sissekannet ei tohi kustutada ega muuta. Ebaõige sissekande peale tõmmatakse kriips ja selle järele tehakse uus sissekanne ning märgitakse kapteni või tema esindaja initsiaalid.

4.1.3. Iga laeva kohta tuleks täita vähemalt üks lossimisdeklaratsioon. Iga sooritatud ümberlaadimise kohta tuleks täita üks ümberlaadimisdeklaratsioon.

4.1.4. Kapten kinnitab oma initsiaalidega püügipäeviku iga rea. Kapten kirjutab alla püügipäeviku igale leheküljele ja vajaduse korral ümberlaadimisdeklaratsioonile. Kapten või tema esindaja kirjutab alla lossimisdeklaratsioonile.

4.2. **Üleandmise kord**

4.2.1. Kui lossimised toimuvad selle liikmesriigi sadamas, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud, antakse püügipäeviku ja lossimisdeklaratsiooni originaal (originaalid) üle või saadetakse asjaomase liikmesriigi ametiasutustele 48 tunni jooksul pärast lossimise lõpetamist.

4.2.2. ►M1 Kui lossimine toimub muus liikmesriigis kui see, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud, antakse lossimisdeklaratsiooni esimene koopia üle või saadetakse selle liikmesriigi ametiasutustele, kus lossimine toimub, 48 tunni jooksul pärast lossimise lõppemist. ◄ Püügipäeviku ja lossimisdeklaratsiooni originaal (originaalid) antakse üle või saadetakse 48 tunni jooksul pärast lossimise lõpetamist selle liikmesriigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.

4.2.3. Kui lossimised toimuvad kolmandas riigis, saadetakse püügipäeviku ja lossimisdeklaratsiooni originaal (originaalid) 48 tunni jooksul pärast lossimise lõpetamist selle liikmesriigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.

4.2.4. Kui ümberlaadimisega seoses vastuvõetud kogused lossitakse ühenduse sadamas, antakse lõike 3 kohaselt täidetud ümberlaadimisdeklaratsiooni koopia üle või saadetakse asjaomastele ametiasutustele.

4.2.5. Kui ümberlaadimine toimub liikmesriigi lipu all sõitvasse või liikmesriigis registreeritud laeva, antakse ümberlaadimisdeklaratsiooni esimene koopia üle vastuvõtva laeva kaptenile. Kõnealuse dokumendi originaal vastavalt olukorrale kas antakse nõudmise korral üle või saadetakse 48 tunni jooksul pärast lossimise lõpetamist või sadamasse saabumisel selle liikmesriigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.

4.2.6. Kui ümberlaadimine toimub kolmanda riigi lipu all sõitvasse laeva, antakse originaaldokument vastavalt olukorrale kas üle või saadetakse nii ruttu kui võimalik selle liikmesriigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.

4.2.7. Kui kaptenil ei ole võimalik saata püügipäeviku ja lossimis-/ümberlaadimisdeklaratsiooni originaal (originaalid) määratud tähtajaks selle liikmesriigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud, edastatakse I või III lisas nõutud lossimisdeklaratsioone käsitlev teave asjaomastele ametiasutustele raadio teel või mõnel muul viisil.

4.3. **Kapteni kohustused püügipäeviku, lossimisdeklaratsiooni ja ümberlaadimisdeklaratsiooni osas.**

4.3.1. Laeva kapten tõendab oma initsiaalide ja allkirjaga, et püügipäevikusse ja ümberlaadimisdeklaratsiooni kantud hinnangulised kogused on põhjendatud.

▼B

4.3.2. Laeva kapten tõendab oma initsiaalide ja allkirjaga, et püügipäeviku ja ümberlaadimisdeklaratsiooni mittekoguselised sissekanded ning kõik lossimisdeklaratsiooni sissekanded on õiged.

4.4. Püügipäeviku koopiad tuleb säilitada üks aasta.

▼M2

IVa LISA

LISAJUHTNÖÖRID KAPTENITELE, KES PEAVAD KANDMA PÜÜGIKOORMUSE I LISA KOHASESSE PÜÜGIPÄEVIKUSSE

1. EELMÄRKUS

Käesolevad juhtnöörid täiendavad IV lisas esitatud juhtnööre ja on ette nähtud nende laevade kaptenitele, kes vastavalt EÜ eeskirjadele peavad näitama oma püügikoormuse.

2. JUHTNÖÖRID SISSEKANNETE KOHTA

2.1. **Üldeeskirjad**

a) Püügipäevikusse kantakse kõik käes-oleva lisaga ettenähtud andmed.

b) Kellaaeg märgitakse universaalajana (GMT).

c) Kalastusvöönd märgitakse vastavalt VIa lisas esitatud koodidele.

d) Sihtliigid märgitakse vastavalt VIa lisas esitatud koodidele.

2.2. **Andmed püügikoormuse kohta**

a) *Kalastusvööndi ületamine*

Kui püügiloa saanud laev saabub kalastusvööndisse seal kala püüdmata, tuleb täita lisarida. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

“kuupäev; kalastusvöönd; kõikide saabumiste/lahkumiste kuupäevad ja kellaajad; sõna “ületamine”.”

b) *Kalastusvööndisse saabumine*

Kui laev saabub kalastusvööndisse, kus tõenäoliselt kavatsetakse kala püüda, tuleb täita lisarida. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

“kuupäev; sõna “saabumine”; kalastusvöönd, saabumise kellaaeg ja sihtliigid.”

c) *Kalastusvööndist lahkumine*

— Kui laev lahkub kalastusvööndist, kus kala püüti, ja saabub järgmisesse vööndisse, kus tõenäoliselt kavatsetakse kala püüda, tuleb täita lisarida. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

“kuupäev; sõna “saabumine”; uus kalastusvöönd, lahkumise/saabumise kellaaeg ja sihtliigid.”

— Kui laev lahkub kalastusvööndist, kus kala püüti ega kavatse enam kala püüda, tuleb täita lisarida. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

“kuupäev; sõna “lahkumine”; kalastusvöönd, lahkumise kellaaeg ja sihtliigid.”

d) *Vööndite piire ületav kalapüük* ([1])

Kui laev tegeleb vööndite piire ületava kalapüügiga, tuleb täita lisarida. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

“kuupäev; sõnad “vööndite piire ületav”; esimese lahkumise kellaaeg ja kalastusvöönd, viimase saabumise kellaaeg ja kalastusvöönd ning sihtliigid.”

2.3. **Andmed laeva liikumise kohta**

Kui põhjalähedaste kalade püügiga tegelev laev peab teatama oma liikumisest pädevatele asutustele, tuleb lisaks punkti 2.2 alapunktides b, c ja d osutatud andmetele esitada järgmised andmed:

— teatamise kuupäev ja kellaaeg,

— laeva geograafiline asend,

([1]) Kui laev püsib kalastusvööndis, mis ei ületa viit meremiili ükskõik kummal pool vööndite vahelisest piirist, tuleb märkida esimene saabumine ja viimane lahkumine 24tunnise ajavahemiku jooksul.

▼M2

— sidevahend ja vajaduse korral kasutatud raadiojaam,

— teate vastuvõtja või -võtjad.

2.4. **Andmed püügikoormuse kohta passiivpüünise kasutamisel**

Kui laev kasutab püügiks passiiv- või seisevpüüniseid, peab kapten täitma lisarea merel oldud päeva kohta. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

▼B

V LISA

JUHTNÖÖRID KAPTENITELE, KES PEAVAD PIDAMA II LISA KOHAST PÜÜGIPÄEVIKUT JA PEAVAD TÄITMA III LISA KOHAST LOSSIMIS-/ÜMBERLAADIMISDEKLARATSIOONI

1. EELMÄRKUS

Käesolevad juhtnöörid on laevade kaptenitele, kes peavad Euroopa Majandusühenduse eeskirjade kohaselt pidama püügireisi jooksul püügipäevikut ja/või peavad esitama sadamasse naasmisel lossimis-/ümberlaadimisdeklaratsiooni.

2. PÜÜGIPÄEVIKUT KÄSITLEVAD JUHTNÖÖRID

2.1. **Üldeeskirjad**

▼M6

2.1.1. *Laevad, mis peavad pidama püügipäevikut*

Ühenduse kalalaevade kaptenid, kelle laeva kogupikkus on vähemalt 10 meetrit, peavad pidama püügipäevikut.

Püügipäevikut peavad pidama ka ühenduse kalalaevade kaptenid, kelle laeva kogupikkus on alla 10 meetri, kui see on nõutav liikmesriigis, mille lipu all laev sõidab või kus see on registreeritud.

▼B

2.1.2. *Püügipäeviku täitmine*

— Püügipäevikut täidetakse iga päev hiljemalt kell 24.00 ning laeva saabumisel sadamasse.

— Püügipäevikut täidetakse samuti merel korraldatava kontrolli ajal.

— Esitatakse kogu kohustuslik teave.

— Reeglid, mis on ühenduse tasandil vabatahtlikud, võib teha liikmesriigi soovi korral kõnealuse liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevadele kohustuslikuks. Sellistel juhtudel annavad asjakohased asutused välja lisajuhtnöörid.

2.2. **Laeva käsitlev teave**

Laeva või vajaduse korral laevu käsitlev üldteave tuleb märkida püügipäeviku iga lehekülje ülaserva.

Paarispüügi puhul tuleks teise laeva nimi, selle kapteni nimi ja laeva pardatähis märkida selle laeva teabe alla, mille kohta püügipäevikut peetakse.

Teise laeva kapten peab samuti püügipäevikut, milles märgitakse püütud ja pardal hoitavad kogused nii, et ei esine saagi topeltarvestust.

2.3. **Püügivahendeid käsitlev teave**

— Püügivahendid — püügivahendi tüüp tuleb märkida VI lisa veerus 1 oleva koodiga.

— Võrgusilma suurus millimeetrites.

2.4. **Kalandustegevust käsitlev teave**

2.4.1. *Teabe tüüp*

Nõutav kalandustegevust käsitlev teave tuleb märkida iga kalandustegevuse kohta püügipäeviku leheküljele vastavate numbrite kohale.

Märkige punktis:

— kalandustegevuse alustamisaeg: kellaaeg,

— kalandustegevuse lõpetamisaeg: kellaaeg,

— kalandustegevuse kestus: märkige kalandustegevuse alustamise ja lõpetamise vaheline aeg tundides,

— asukoht: laiuskraad ja pikkuskraad.

▼B

Näited:

— "ICES rajoon või NAFO alapiirkond": viidake püügipäeviku kaane siseküljel olevatel kaartidel näidatud ICES rajoonile ja märkige iga jaotuse kood.

Nt V a või NAFO 1

▼M5

2.4.2. *Pardal hoitavad püütud kogused*

Püügipäevikusse tuleb kanda iga pardale jäetud kogus, mis ületab püütud liigi 50 kg eluskaalu ekvivalendi. Vahemerel toimuva kalapüügi puhul tuleb püügipäevikusse kanda siiski ainult VII lisas esitatud loendis märgitud liigid.

Kui lahtrite arv ei ole piisav, kasutage uut lehekülge.

▼B

2.4.3. *Vabatahtlikud hinnangud vette tagasi lastud kalade kohta (püügipäeviku viitenumber 16)*

Märkige vette tagasi lastud kalade kogus eluskaalu kilogrammides või muudes mõõtmisühikutes.

Käesolev teave esitatakse üksnes teaduslikul eesmärgil ning kvootide arvutamisel seda ei arvestata.

2.5. **Püügipäeviku sissekannete paigutus**

Iga päeva kohta täidetakse uus lehekülg ja iga kalandustegevus kirjutatakse uuele reale.

3. LOSSIMIS-/ÜMBERLAADIMISDEKLARATSIOONI KÄSITLEVAD JUHTNÖÖRID

Üldeeskirjad

Iga üle 10 meetri pikkuse kalalaeva kapten, kelle laev sõidab liikmesriigi lipu all või on registreeritud mõnes liikmesriigis, või tema esindaja esitab pärast igat püügireisi sadamasse sisenemisel lossimiskoha ametiasutustele lossimisdeklaratsiooni.

Kui ümberlaadimine või lossimine toimub väljaspool ühenduse territooriumi, edastab kapten viivitamata riigile, mille lipu all tema laev sõidab või kus tema laev on registreeritud, lossimis- või ümberlaadimisdeklaratsioonis esitatud teabe.

Ümberlaadimise puhul kannab asjaomase laeva kapten ümberlaaditavad kogused deklaratsiooni. Ümberlaadimisdeklaratsiooni koopia antakse vastuvõtva laeva kaptenile. Asjaomase kalalaeva kapteni täidetud tollidokumendi T 2 M originaal antakse samuti vastuvõtva laeva kaptenile.

Esitatav teave

Lossitud või ümberlaaditud koguste deklaratsioon. Märkige deklaratsiooni iga liigi kohta, kuid üksnes viimasel kasutatud leheküljel:

— *ICES rajooni/NAFO alapiirkonna ja kolmanda riigi kalastusvöönd*

Vabatahtlik sissekanne selliste laevade jaoks, kes peavad pidama püügipäevikut: märkige ICES rajoon või NAFO alapiirkond, kust loomused saadi.

— *Kala esitlusviis*

"Esitlusviis" tähendab viisi, kuidas kala on töödeldud. Märkige võimalik töötlemisviis: ROO tähistab rookimist, PEA tähistab pea eemaldamist, FIL tähistab fileerimist jne. Kui töötlemist ei ole toimunud, märkige TERVE tähistamaks tervet kala.

— *Lossitud koguste mõõtmisühik*

Märkige kala lossimisel kasutatud mõõtmisühik (nt korv, kast jne) ja ühiku kaal kilogrammides. Kõnealune ühik võib olla erinev püügipäevikus esitatud ühikust.

▼B

— *Lossitud/ümberlaaditud kala kogukaal liikide kaupa*

▼M5

Märkige tegelikult lossitud ja ümberlaaditud koguste kaal liikide kaupa.

▼B

Kõnealune kaal peab vastama kala kaalule lossimisel ehk kala kaalule võimaliku pardal toimunud töötlemise järel.

Liikmesriikide asjakohased ametiasutused kohaldavad seejärel ümberarvestuskoefitsiente, et arvutada vastav eluskaal.

4. PÜÜGIPÄEVIKU JA LOSSIMIS-/ÜMBERLAADIMISDEKLARATSIOONIGA SEOTUD ÜLDSÄTTED

4.1. **Täitmise kord**

4.1.1. Püügipäeviku ja lossimis-/ümberlaadimisdeklaratsiooni sissekanded peavad olema loetavad ja kustutamatud.

4.1.2. Ühtegi püügipäeviku või lossimis-/ümberlaadimisdeklaratsiooni sissekannet ei tohi kustutada ega muuta. Ebaõige sissekande peale tõmmatakse kriips ja selle järele tehakse uus sissekanne ning märgitakse kapteni või tema esindaja initsiaalid.

4.1.3. Iga laeva kohta tuleks täita vähemalt üks lossimisdeklaratsioon. Iga sooritatud ümberlaadimise kohta tuleks täita üks ümberlaadimisdeklaratsioon.

4.1.4. Kapten kirjutab alla püügipäeviku igale leheküljele. Kapten või tema esindaja kirjutab alla lossimisdeklaratsioonile.

4.2. **Üleandmise kord**

4.2.1. Kui lossimised toimuvad selle liikmesriigi sadamas, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud, antakse püügipäeviku ja lossimisdeklaratsiooni originaal (originaalid) nõudmise korral üle või saadetakse asjaomase liikmesriigi ametiasutustele 48 tunni jooksul pärast lossimise lõpetamist.

4.2.2. ►M1 Kui lossimine toimub muus liikmesriigis kui see, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud, antakse lossimisdeklaratsiooni esimene koopia üle või saadetakse selle liikmesriigi ametiasutustele, kus lossimine toimub, 48 tunni jooksul pärast lossimise lõppemist. ◄ Püügipäeviku ja lossimisdeklaratsiooni originaal (originaalid) antakse üle või saadetakse 48 tunni jooksul pärast lossimise lõpetamist selle liikmesriigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.

4.2.3. Kui lossimised toimuvad kolmandas riigis, saadetakse püügipäeviku ja lossimisdeklaratsiooni originaal (originaalid) 48 tunni jooksul pärast lossimise lõpetamist selle liikmesriigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.

4.2.4. Kui ümberlaadimisega seoses vastuvõetud kogused lossitakse ühenduse sadamas, antakse lõike 3 kohaselt täidetud ümberlaadimisdeklaratsiooni koopia üle või saadetakse asjaomastele ametiasutustele.

4.2.5. Kui ümberlaadimine toimub liikmesriigi lipu all sõitvasse või liikmesriigis registreeritud laeva, antakse ümberlaadimisdeklaratsiooni esimene koopia üle vastuvõtva laeva kaptenile. Kõnealuse dokumendi originaal vastavalt olukorrale kas antakse nõudmise korral üle või saadetakse 48 tunni jooksul pärast lossimise lõpetamist või sadamasse saabumisel selle liikmesriigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.

4.2.6. Kui ümberlaadimine toimub kolmanda riigi lipu all sõitvasse laeva, antakse originaaldokument vastavalt olukorrale kas üle või saadetakse nii ruttu kui võimalik selle liikmesriigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.

4.2.7. Kui kaptenil ei ole võimalik saata püügipäeviku ja lossimis-/ümberlaadimisdeklaratsiooni originaal (originaalid) määratud tähtajaks selle liikmesriigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud, edastatakse I või III lisas nõutud lossimisdeklaratsioone käsitlev teave asjaomastele ametiasutustele raadio teel või mõnel muul viisil.

▼B

4.3. **Kapteni kohustused püügipäeviku, lossimisdeklaratsiooni ja ümberlaadimisdeklaratsiooni osas.**

4.3.1. Laeva kapten tõendab oma initsiaalide ja allkirjaga, et püügipäevikusse ja ümberlaadimisdeklaratsiooni kantud hinnangulised kogused on põhjendatud.

4.3.2. Laeva kapten tõendab oma initsiaalide ja allkirjaga, et püügipäeviku ja ümberlaadimisdeklaratsiooni mittekoguselised sissekanded ning kõik lossimisdeklaratsiooni sissekanded on õiged.

4.4. Püügipäeviku koopiad tuleb säilitada üks aasta.

▼B

VI LISA

PÜÜGIVAHENDID JA KALANDUSTEGEVUSED

Püügivahendi tüüp	Veerg 1 Kood	Veerg 2 Suurus/arv (meetrites)	Veerg 3 Kasutuskorrad päeva kohta
Põhjatraalnoot Piimtraal Tragi Paarispõhjatraal Põhjanoot (ankurdatud) Põhjanoot (ankurdamata)	OTB TBB DRB PTB SDN SSC	Traali mudel (1) Piimi pikkus × piimide arv Tragi laius × arv Traali mudel (1) Nooda kogupikkus Nooda kogupikkus	Püügivahendi (püügivahendite) kasutuskordade arv
Pelaagiline traalnoot Pelaagiline paaristraal	OTM PTM	Traali mudel (1) Traali mudel (1)	Püügivahendi (püügivahendite) kasutuskordade arv
Seinnoot	PS	Pikkus, kõrgus	Püügivahendi (püügivahendite) kasutuskordade arv
Nakkevõrk Seisevvõrk Triiviv nakkevõrk Abar	GN GNS GND GTR	Pikkus, kõrgus Pikkus, kõrgus Pikkus, kõrgus Pikkus, kõrgus	Võrkude vetteviskamise kordade arv päevas
Õngejada Põhjaõngejada Triivõngejada	LL LLS LLD	Päeva jooksul vette visatud konksude ja jadade arv	
Käsijadad ja ritvõnged	LHP	Päeva jooksul vette visatud konksude/jadade koguarv (2)	
Lõkspüünised	FPO	Päeva jooksul vette visatud lõkspüüniste arv	
Muud püügivahendid	MIS		

(1) Märkige traali mudel vastavalt võrgutootja määratlusele. Teine võimalus, märkige võrgusuu ümbermõõt ehk silmade arv x silma suurus, kui need numbrid on teada.

(2) Märkige konksude ja jadade arv eraldatuna sidekriipsuga.

▼M7

VIa LISA

Tabel 1

PÜÜGIKOORMUS – LÄÄNEPIIRKONNA VEED – Nõukogu määrus (EÜ) nr 1954/2003

Kalastuspiirkond		
Sihtliigid	Märkused	Kalastusvööndi koodid
Põhjalähedased	Põhjalähedased liigid, välja arvatud määrusega (EÜ) nr 2347/2002 hõlmatud liigid [1]	A: ICES V–VI
		B: ICES VII (välja arvatud bioloogiliselt tundlik piirkond)
		C: ICES VIII
Kammkarplased	Kammkarplased	D: ICES IX
		E: ICES X
Krabid	Taskukrabi ja roosa ämblikkrabi	F: CECAF 34.1.1
		G: CECAF 34.1.2
		H: CECAF 34.2.0
		J: Määruse (EÜ) nr 1954/2003 artikli 6 lõikes 1 määratletud bioloogiliselt tundlik piirkond

[1] Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 2347/2002, millega kehtestatakse süvamere kalavarude püügi suhtes kohaldatavad konkreetsed juurdepääsunõuded ja nendega seotud tingimused (EÜT L 351, 28.12.2002, lk 6).

Tabel 2

PÜÜGIKOORMUS – LÄÄNEMERI – Nõukogu määrus (EÜ) nr 779/97

Kalastuspiirkond		
Sihtliigid	Märkused	Kalastusvööndi koodid
Põhjalähedased		T: Alajaotised 22–32
Pelaagilised	Heeringas, kilu	U: Alajaotised 30 ja 31
		X: Alajaotised 22–29 ja alajaotis 32
Anadroomsed ja mageveekalad	Lõhe, meriforell ja mageveekala	T: Alajaotised 22–32

▼M5

VII LISA

NIMEKIRI LIIKIDEST, MILLE SAAK TULEB REGISTREERIDA PÜÜGIPÄEVIKUS

TABEL

Ainult Vahemerel tegutsevate laevade püügipäevikusse ja lossimisdeklaratsiooni märgitavate liikide loend

Nimi	Ladinakeelne nimi	Kolmetäheline FAO-kood
Pikkuim-tuun ([1])	*Thunnus alalunga*	ALB
Anšoovis	*Engraulis encrasicholus*	ANE
Suursilm-tuun ([1])	*Thunnus obesus*	BET
Põhjaputassuu ([1])	*Micromesistius poutassou*	WHB
Harilik tuun	*Thunnus thynnus*	BFT
Kuld-merikoger	*Sparus aurata*	SBG
Merluus	*Merluccius merluccius*	HKE
Harilik stauriid ([1])	*Trachurus trachurus*	HOM
Makrell	*Scomber scombrus*	MAC
Vahemere stauriid ([1])	*Trachurus mediterraneus*	HMM
Euroopa merikurat ([1])	*Lophius piscatorius*	MON
Vahemere meripoisur	*Mullus surmuletus*	MUR
Sardiin	*Sardina pilchardus*	PIL
Huntahven	*Dicenrarchus labrax*	BSS
Harilik meripoisur	*Mullus barbatus*	MUT
Mõõkkala	*Xiphias gladius*	SWO

([1]) ainult lossimisdeklaratsioonis

▼B

VIII LISA

RAADIOTEADETE EDASTAMISE KORD

1. Kui lossimine või ümberlaadimine on toimunud rohkem kui 15 päeva pärast püügi sooritamist, edastatakse järgmine teave:

   — iga VII lisas esitatud liigi kogused, mis on püütud ja hoitud pardal või mida on ümber laaditud või lossitud väljaspool ühenduse kalastusvööndit pärast viimase teabe edastamist (kilogrammides),

   — ICES rajoon või NAFO alapiirkond ►A1 või CECAF vöönd ◄, kus püügid sooritati. Püügid, mis sooritati kolmanda riigi vetes või mitte ühegi riigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes, märgitakse eraldi.

2. Lõikes 1 nimetatud teave edastatakse tavaliselt kasutatava raadiojaama kaudu nii, et teatele eelneb laeva nimi, raadiokutsung ja pardatähis ning laevakapteni nimi.

   Kui laeval ei ole võimalik teadet saata, võib mõni teine laev teha seda kõnealuse laeva nimel.

3. Kapten tagab, et raadiojaamadesse saadetud teave edastatakse kirjalikult asjaomastele asutustele.

▼M2

VIIIa LISA

KOMISJONI KINNITATUD RAADIOJAAMAD

Nimi	Raadiokutsung
▼M6	
▼M2	
Tarifa	EAC
Chipiona	
Finistère	EAF
Coruña	
Cabo Peñas	EAS
Machichaco	
Dublin	
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
▼M6	
Bordeaux-Arcachon	FFC
Saint-Nazaire	FFO
Brest	FFU
▼M2	
Portshead	GKA
	GKB
	GKC
Wick	GKR
Stonehaven	GND
Cullercoats	GCC
Humber	GKZ
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Land's End	GLD
Portpatrick	GPK
Hebrides	GHD
Lewis	
Skye	
Oban	
Islay	
Clyde	
Morcombe Bay	
Anglesey	GLV
Cardigan Bay	
Celtic	
Ilfracombe	GIL
Pendennis	
Start Point	
Weymouth Bay	
Hastings	
North Foreland	GNF
Oostende	OST
	OSU

▼M2

VIIIb LISA

LIIKMESRIIKIDE SUVERÄÄNSETE ÕIGUSTE VÕI JURISDIKTSIOONI ALLA KUULUVATES VETES JÄRELEVALVE EEST VASTUTAVATE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMED, AADRESSID JA TELEKSINUMBRID

SAKSAMAA	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Palmaille 9 D-22767 Hamburg Tel: (040) 38 90 51 80 Faks: (040) 38 90 51 60 Teleks: 214763 BLE D
BELGIA	Ministerie van Middenstand en Landbouw Dienst Zeevisserij Administratief Centrum Vrijhavenstraat 5 B-8400 Oostende Tel: (32-59) 51 29 94 Faks: (32-59) 51 45 57 Teleks: 81075 DZVOST
TAANI	Fiskeridirektoratet Stormgade 2 DK-1470 København K Faks: (45) 33 96 39 00 Teleks: FM 16144 DK
PRANTSUSMAA	Cross A Château-La-Garenne F-56410 Étel Teleks: Crossat 950519
IIRIMAA	Naval Supervisory Centre Haulbowline Cork Faks: (353) 021 379 108 Teleks: Cork 24924
ÜHENDKUNINGRIIK	ICES VII rajoonis püüdvate laevade puhul: Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR Faks: (44) 171 990 673373 Teleks: (44) 171 922711 ICES Vb (EÜ kalastusvöönd) ja VI rajoonis püüdvate laevade puhul: Scottish Office of Agriculture, Environment and Fisheries Department Pentland House 47 Robb's Loan Edinburgh EH14 ITW Faks: (44) 131 244 6471 Teleks: (44) 727 696
HISPAANIA	Secretario General de Pesca Marítima (Segepesca) c/o Ortega y Gasset, 57 Madrid Teleks: 47457 SGPM E
MADALMAAD	Algemene Inspectiedienst Kloosterraderstraat 25 Postbus 234 NL-6460 AE Kerkrade Faks: (045) 546 10 11

▼**M2**

PORTUGAL	Direcção-Geral das Pescas Avenida 24 de Julho nº 80 Lisboa Teleks: 12696 SEPGC P